

Февраль 2014 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

Региональная конференция для Европы

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ

Бухарест, Румыния, 12 апреля 2014 года

Пункт 7 повестки дня

**Рабочая группа по вопросу о роли женщин и семьи в развитии
сельских районов (РГЖ): альтернативный путь развития**

Резюме

В соответствии с возложенным на нее мандатом и под руководством Бюро РГЖ призвана объединить ключевые заинтересованные стороны, занимающиеся вопросами гендерной проблематики и развитием сельских районов в регионе Европы и Центральной Азии и обеспечить платформу для диалога, обмена знаниями и совместной подготовки рекомендаций по улучшению положения женщин в сельских районах. Основная цель настоящего документа – дать обзор положения дел с РГЖ и представить альтернативное предложение относительно ее дальнейшей деятельности. В разделе II изложен мандат РГЖ, а в разделе III – основные вызывающие беспокойство вопросы, касающиеся роли и результатов деятельности РГЖ, включая их оценку, а также вопросы, которые были поставлены на Региональной конференции для Европы в Баку в 2012 году и после ее проведения. В разделе IV приведен альтернативный механизм для РГЖ.

Испрашиваемые указания

ЕКСХ предлагается:

- рассмотреть и одобрить предлагаемый альтернативный подход к обеспечению должного учета осуществляемой в регионе деятельности, связанной с гендерной

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

проблематикой, на эффективной и экономичной основе в рамках новой Стратегической рамочной программы ФАО и подготовить рекомендации о путях его практической реализации для рассмотрения на 38-й сессии Европейской комиссии по сельскому хозяйству и на 29-й Региональной конференции для Европы в Бухаресте, Румыния (1-4 апреля 2014 года).

I. Справочная информация

1. Рабочая группа по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов (РГЖ) была учреждена Европейской комиссией по сельскому хозяйству (ЕКСХ) в качестве вспомогательного органа в 1965 году. Секретариат РГЖ расположен при Региональном отделении ФАО для Европы и Центральной Азии (REU) в Будапеште и находится в подчинении ЕКСХ.

2. В документе о результатах оценки¹ регионального и субрегиональных отделений ФАО в Центральной Азии, который был представлен на рассмотрение 113-й сессии Комитета по программе в 2012 году, подчеркивалось, что в отсутствие решительной поддержки со стороны членов существование РГЖ утрачивает смысл, и предлагалось подготовить альтернативные варианты обеспечения полноценного учета гендерной и социальной проблематики в деятельности ФАО. Кроме того, ЕКСХ в 2012² году поручила провести обзор работы РГЖ, уделив особое внимание роли РГЖ. С учетом этого, основная цель настоящего документа – дать обзор положения дел с РГЖ и представить для нее альтернативный механизм.

II. Цели и задачи РГЖ

3. В соответствии с возложенным на нее мандатом и под руководством Бюро РГЖ призвана объединить ключевые заинтересованные стороны, занимающиеся вопросами гендерной проблематики и развитием сельских районов в регионе Европы и Центральной Азии и обеспечить платформу для диалога, обмена знаниями и совместной подготовки рекомендаций по улучшению положения женщин в сельских районах.

4. На протяжении последних трех лет Секретариат РГЖ, расположенный при Региональном отделении для Европы и Центральной Азии, состоял из сотрудников ФАО, включая помощника Генерального директора/Регионального представителя для Европы и Центральной Азии.

5. Расходы на содержание Секретариата покрывались из бюджета регулярной программы ФАО. Кроме того, в период 2006-2011 годов существовал многосторонний целевой фонд, финансируемый Австрией, Литвой, Норвегией и Швейцарией, средства которого использовались для покрытия расходов на участие представителей стран в работе сессий РГЖ, совещаниях экспертов и иных мероприятиях. Однако после полного израсходования средств данный целевой фонд был упразднен. Общая сумма средств целевого фонда составила 55 947 долл. США, которые были израсходованы к концу 2011 года.

6. Совещания экспертов РГЖ традиционно проводились ежегодно, а сессии – раз в два года; участие в них могли принять все страны-члены, представляющие регион Европе и Центральной Азии. С 2004 года состоялось шесть совещаний экспертов и четыре сессии РГЖ. Нерегулярность их проведения объясняется, главным образом, ограниченностью финансов и отсутствием интереса со стороны стран-членов. Количество участников сессий РГЖ также сильно варьировалось: от 20 до 45 человек (в зависимости от места проведения, т.е. в штаб-квартире или за ее пределами).

¹ РС 113/3 – оценка регионального и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии. Итоговый доклад об оценке <http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf581e.pdf>

² 37-я сессия ЕКСХ, 2012 год, Баку, Итоговый доклад, пункт 22с

http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/Europe/documents/ECA/ECA37/ECA37_ru/ECA_37_12_report_ru.pdf

7. Секретариат, расположенный при Региональном отделении для Европы и Центральной Азии, предпринимал неоднократные попытки активизировать деятельность РГЖ, включая подготовку и представление на рассмотрение ЕКСХ доклада о положении дел с РГЖ в 2008 году (35/08/4 – Положение дел с Рабочей группой ЕКСХ по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов). В целях укрепления сотрудничества с основными заинтересованными сторонами также проводились совещания Бюро.

8. Последнее (22-е) совещание экспертов РГЖ состоялось в феврале 2012 года и было посвящено вопросу о сборе гендерных статистических данных в сельских районах и гармонизации такой работы с деятельностью Регионального отделения для Европы и Центральной Азии в области сбора данных в разбивке по полу в сельских районах. При проведении новых выборов в Бюро, которые состоялись на последней сессии (прошедшей встык с совещанием экспертов, февраль 2012 года, Рим), страны-члены не внесли новых кандидатур и бюро было переизбрано в прежнем составе (один из членов подал в отставку). В состав Бюро входят представители Италии (Председатель), Албании, Литвы и Украины.

III. Проблемные вопросы, вытекающие из результатов оценки и поднятые странами-членами

9. Несмотря на положительные оценки, прозвучавшие в ходе последнего совещания экспертов, страны-члены выразили обеспокоенность в связи с тем, что РГЖ не в состоянии эффективно выполнять возложенный на нее мандат по причине нерегулярности ее работы и отсутствием отклика на страновом уровне. Кроме того, некоторые члены усомнились в актуальности данного органа: "несмотря на важность данной темы, у них сложилось впечатление, что РГЖ утратила свою актуальность и полезность для членского состава" (доклад об оценке, пункт 122). В связи с этим страны-члены поручили Секретариату подготовить (и доработать) альтернативный механизм для РГЖ.

10. Учитывая критические замечания со стороны основных заинтересованных сторон относительно актуальности и эффективности РГЖ, а также крайне ограниченное использование результатов работы/рекомендаций РГЖ на страновом уровне, в пунктах 123 и 124 раздела 4.2.6 доклада об оценке³ отмечается, что: "эффективность и результативность деятельности РГЖ как в области содействия сокращению масштабов гендерного неравенства в сельских районах, так и в деле активного расширения прав и возможностей сельских женщин в соответствии с поставленной перед ней целью, а также в деле обеспечения учета гендерной проблематики в работе ФАО вызывает вопросы".

11. В докладе об оценке также отмечается, что "исполнение мандата РГЖ как органа, объединяющего заинтересованных сторон и платформы для обмена могли бы с легкостью взять на себя другие существующие сети, например, Сеть КСР по гендерному равенству (ГЕНДЕРНЕТ), а Региональное отделение для Европы и Центральной Азии могло бы сформировать и обеспечить функционирование сети координаторов по гендерным вопросам в странах-членах Европы и Центральной Азии и, по мере необходимости, организовывать совещания. В докладе об оценке признается, что в отсутствие поддержки со стороны членского состава и устоявшейся структуры существование такого органа, как РГЖ утрачивает смысл. Также отмечается, что в условиях действующих в Организации бюджетных ограничений выделяемые на нужды функционирования РГЖ финансовые и кадровые ресурсы не отвечают требованиям эффективности.

12. Исходя из вышеизложенного была сформулирована рекомендация 2, приведенная в разделе 11 доклада об оценке.

Принимая во внимание подробный анализ имеющихся фактов и на основе диалога со всеми заинтересованными сторонами Региональное отделение для Европы и Центральной Азии,

³ <http://www.fao.org/docrep/meeting/027/mf581e.pdf>

Субрегиональное отделение для Центральной Азии и Отдел гендерной проблематики, вопросов равенства и занятости в сельских районах подготовят для рассмотрения ЕКСХ в 2014 году предложение о наиболее экономичном пути развития, который бы обеспечивал полноценный учет гендерной и социальной проблематики в работе ФАО в данном регионе.

Вне зависимости от конкретного наполнения такого предложения вопрос о достижении дальнейшего прогресса в деле обеспечения учета гендерной и социальной проблематики в работе Организации в этом регионе должен оставаться постоянным пунктом повестки дня ЕКСХ.

13. Положение дел с РГЖ и эффективностью ее работы подробно обсуждалось на 37-й сессии ЕКСХ (пункт 5 повестки дня) и на 27-й РКЕ в Баку, Азербайджан, в апреле 2012 года. По данному вопросу в итоговый доклад РКЕ были включены следующие основные рекомендации: "Конференция выразила озабоченность в отношении будущего Рабочей группы ФАО/ЕКСХ по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов и настоятельно призвала страны-члены продолжить рассмотрение и обсуждение предложений, касающихся: i) создания при министерствах или профильных национальных учреждениях национальных координационных центров по гендерным вопросам; ii) пересмотра функций и обязанностей Бюро и Секретариата РГЖ... (пункт 36 с)".

14. Кроме того, как указывается в протоколе 34-го совещания Исполнительного комитета, состоявшегося 7 февраля 2013 года, Председатель Бюро РГЖ "подчеркнул, что основная проблема РГЖ, в особенности совещаний экспертов, заключается в низком уровне участия и отсутствии интереса со стороны стран-членов" (пункт 5). В протоколе также говорится о "наличии общего консенсуса относительно представленного Секретариатом проекта предложения" (пункт 6), предусматривающего создание альтернативного механизма для РГЖ. Основные положения проекта представлена в рамках данного пункта повестки дня для сведения и обсуждения.

IV. Альтернативный механизм для РГЖ

15. На основании рекомендаций РКЕ, ЕКСХ и Исполнительного комитета, а также с учетом результатов оценки предлагается следующий альтернативный механизм для РГЖ, состоящий из трех компонентов: упразднение РГЖ; обеспечение полного учета деятельности, связанной с гендерной проблематикой, в Стратегической рамочной программе ФАО; и создание целевого фонда для нужд деятельности, связанной с гендерной проблематикой.

16. Предложение об упразднении РГЖ было подготовлено на основании и в полном соответствии с пересмотренной Стратегической рамочной программой ФАО, согласно которой гендерная проблематика должна быть в полной и явной форме включена во все цели Организации в качестве "сквозной" темы. Кроме того, достижение предусматриваемых различными стратегическими целями итогов также требует планирования с учетом гендерной проблематики и мероприятий. Таким образом, в соответствии с новой Стратегической программой ФАО взяла на себя ответственность перед странами-членами за обеспечение учета гендерной проблематики во всех своих мероприятиях и итогах, на достижение которых выделяются финансовые и кадровые ресурсы. Это также означает, что гендерная проблематика учитывается в механизме страновых программ (МСП) и в региональных приоритетах. Благодаря этому обеспечивается достаточная и эффективная альтернатива функционированию РГЖ.

17. Кроме того, в предлагаемом альтернативном механизме в полной мере отражены пожелания и рекомендации, подготовленные по результатам оценки, в том числе относительно "срочной необходимости найма старшего сотрудника по вопросам гендерной проблематики и социальной защиты, в обязанности которого входило бы обеспечение того, чтобы все продукты и проекты ФАО в регионе Европы и Центральной Азии в полной мере учитывали вопросы гендерного и социального равенства" (Rec2, ES31).

18. Таким образом доработанный проект предложения, в котором учтены рекомендации стран-членов и результаты рассмотрения на 34/3 совещании Исполнительного комитета, а также приведенные выше ключевые соображения, альтернативный механизм предусматривает следующее:

- в соответствии с рекомендацией РКЕ, упомянутой выше оценкой Регионального отделения для Европы и Центральной Азии и с учетом новых стратегических целей Региональная конференция будет регулярно информироваться о ходе осуществления связанных с гендерной проблематикой мероприятий, и дальнейшая работа в сфере гендерной проблематики будет вестись с учетом рекомендаций и решений, принимаемых данной Конференцией;
- расширение, укрепление и развитие существующей сети экспертов и партнеров по обмену информацией и тематическими данными, которая сформировалась в последние три года вследствие повышенного внимания, которое ФАО уделяла гендерной проблематике в сельском хозяйстве, и связанным с этим данным (национальным и международным). Роль данной сети и программа ее сотрудничества и взаимодействия с ФАО будет напрямую связана с итогами, достижение которых предусматривается новой Стратегической рамочной программой, региональными приоритетами и Механизмом страновых программ (МСП).

19. Цель региональной сети – обеспечение взаимодействия с координаторами по гендерным вопросам (КГВ), которые уже назначены или будут назначены национальными институтами, такими как министерства сельского/лесного/рыбного хозяйства, развития сельских районов, социального развития, здравоохранения, труда, национальные статистические бюро - а также с КГВ, представляющими другие учреждения ООН. Помимо координаторов по гендерным вопросам к активному участию в работе сети будут приглашены представители женских кооперативов, НПО/ОГО (по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в сельском хозяйстве и в сельском секторе), соответствующих исследовательских учреждений и консультативных бюро. Приглашение присоединиться к сети будет также направлено представителям частного сектора. Подобный подход в полной мере соответствует проводимой ФАО политике, предусматривающей уделение особого внимания налаживанию партнерских отношений с НПО и организациями гражданского общества в соответствии с решениями, принятыми ФАО и ее членами⁴. В частности, Региональное отделение для Европы и Центральной Азии приняло участие в работе Конгресса европейских фермеров, организованным в Будапеште организацией "Сора-Согеса" (объединяет европейских фермеров и кооперативы) в октябре 2012 года. Расширение сотрудничества с Комитетом "Сора-Согеса" по делам женщин могло бы стать отправной точкой в деле укрепления данной Региональной сети по вопросам гендерной проблематики, и участие в такой работе обладающих опытом сотрудников REU по вопросам гендерной проблематики и социальной защиты и по вопросам партнерства будет не только актуальным, но и полезным.

20. Региональная сеть по вопросам гендерной проблематики будет взаимодействовать с другими сетями и органами ФАО путем обмена информацией и участия в осуществляемых ими мероприятиях в целях совместного планирования и выявления возможностей для синергии. Руководство и координация данной сети со стороны Регионального отделения для Европы и Центральной Азии позволит обеспечить уделение должного внимания вопросам гендерного равенства в сельских районах данного региона и учесть последний опыт.

21. Кроме того, кадровые ресурсы ФАО, которые в настоящее время предназначены для РГЖ, могут быть переориентированы для более эффективного расширения и укрепления данной региональной сети по гендерной проблематике, увеличив количество времени, выделяемого на формулирование связанных с гендерной проблематикой инициатив в сельских районах и на

⁴ Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета (ноябрь 2012 года) пункт 3.2 и документ CL 145/5 пункты 17-20

непосредственное управление мероприятиями. Таким образом, будет обеспечено более эффективное использование как кадровых, так и финансовых ресурсов.

22. Помимо оказания поддержки ФАО (непосредственно на страновом уровне, где достижение конкретных результатов особенно актуально) в деле обеспечения учета гендерной проблематики и осуществления запланированных мероприятий, связанных с предусмотренными программой работы продуктами и услугами, направленными на достижение согласованных итогов, данная сеть, действуя в тесном сотрудничестве и координации с сотрудниками REU по гендерной проблематике и партнерским связям, будет также оказывать ФАО содействие в таких вопросах как:

- выявление основных вопросов и проблем в сельскохозяйственном и сельском секторе, связанных с гендерной проблематикой, помощь в проведении анализа причинно-следственных связей и предоставление данных, необходимых для принятия обоснованных решений по мерам политики;
- подготовка предложений относительно новых методологий исследования, инструментов и передового опыта для использования в рамках региональных и национальных проектов и программ;
- подготовка рекомендаций для национальных институтов по гендерной проблематике в сельскохозяйственном и сельском секторе и обеспечение основанной на фактах платформы в целях налаживания более актуализированного сотрудничества с ФАО;
- подготовка рекомендаций для ФАО относительно потенциальных источников финансирования и развития диалога между донорами и теми, кто занимается практической работой.

23. Принимая во внимание итоги, отражающие гендерную проблематику, предусмотренные новыми стратегическими целями и расширение соответствующего потенциала Регионального отделения для Европы и Центральной Азии, предварительная программа работы данной сети выглядит следующим образом:

- обеспечение учета гендерной проблематики на страновом уровне, главным образом, в рамках МСП;
- подготовка предложений по совместным проектам, направленным на оказание поддержки ФАО в деле достижения итогов, предусмотренных новой Стратегической рамочной программой;
- подготовка предложений относительно методологий исследования и инструментов для использования в рамках исследований и программ;
- изыскание и налаживание связей с потенциальными внебюджетными источниками финансирования.

24. Связь с РКЕ будут поддерживаться, главным образом, через Региональное отделение для Европы и Центральной Азии, которое будет представлять членам доклады, рекомендации и разъяснения относительно гендерной проблематики в сельских районах, а также о текущих и планируемых мероприятиях, связанных с гендерной проблематикой и реализуемых в рамках новой Стратегической рамочной программы. Кроме того, РКЕ продолжит оставаться для Регионального отделения для Европы и Центральной Азии форумом, на котором страны-члены будут согласовывать рекомендации и принимать решения по гендерной проблематике в сельскохозяйственном и сельском секторе (при определении региональных приоритетов). И, наконец, РКЕ могла бы служить форумом, в работе которого смогут принимать участие ключевые региональные и национальные организации и учреждения по гендерной проблематике в сельских районах, внося вклад в усовершенствование сети.

25. Объем ресурсов регулярной программы, выделяемых Региональному отделению для Европы и Центральной Азии на нужды обеспечения гендерного равенства в сельских районах, увеличился, однако создание соответствующего целевого фонда позволит обеспечить надежной финансовой поддержкой реализуемые в регионе мероприятия, связанные с гендерной проблематикой. Средства фонда будут использоваться для поддержки конкретных научных

исследований, технического обучения сотрудников на национальном уровне (использование инструментов и методик проведения исследований), проведения конкретных тематических совещаний и иных соответствующих мероприятий по мере необходимости. Помимо упомянутой выше программы работы, данная сеть также подготовит подробные программы/проекты с учетом результатов исследований, проведенных при поддержке целевого фонда. Программы/проекты в области расширения прав и возможностей женщин/гендерного равенства будут формулироваться с учетом региональных приоритетов и инициатив и опираться на потенциал и кадровый состав членов сети. Таким образом, целевой фонд дополняет ресурсы, выделяемые по линии регулярной программы ФАО и играет важнейшую роль в обеспечении успешной работы в сфере гендерной проблематики в регионе.